

Pagna ewlenija>Tehid ta' azzjoni legali>Fejn u kif>Spejjeż

Jekk jogħġbok innota li l-verżjoni bil-lingwa oriġinali ta' din il-paġna [fr](#) ġiet emendata reċentement. Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

il-Franċiż

Swipe to change

Spejjeż

Franza

F'din ittaqsima ssib ħarsa generali lejn l-ispejjeż talproċeduri applikabbli għal Franza. Għal analiżi aktar fid-dettall dwar l-ispejjeż tal-proċedimenti, jekk jogħġbok ikkonsulta dawn l-istudji ta' kazijiet: [Liġi tal-Familja – Divorzju](#) [Liġi tal-Familja – Kura tattfal](#) [Liġi tal-Familja – Manteniment](#) [Liġi Kummerċjali – Kuntratt](#) [Liġi Kummerċjali – Responsabbiltà](#)

Dispożizzjonijiet relatati mal-ħlasijiet lill-professjonijiet legali

Irrati huma magħmula minn **ħlasijiet fissi** u **ħlasijiet varjabbli** (ħafna drabi bħala perċentwal talvalur tad-disputa). Trid issir **distinzjoni** bejn: **uffiċjali talqorti**: (avukati u rappreżentanti legali), li lħlas tagħhom huwa parzjalment fiss biss; filpart i kbira, ilħlasijiet huma mifthiema b'mod liberu malklijent. **uffiċjali talqorti jew pubbliċi**, li lħlas tagħhom huwa ffixat millqafas regolatorju talGvern Franċiż.

Avukati talQorti

Id-Digriet Nru. 80-608 tat30 ta' Lulju 1980 jistabbilixxi rati għallavukati talqorti filQorti talAppell. Uffiċjali talQorti / Avukati. Regolamenti jistabbilixxu rati għallavukati li jirrapreżentaw ilpartijiet filPrim'Istanza. (Digriet Nru. 72-784 tal25 ta' Awwissu 1972 u Nru. 75-785 tal21 ta' Awwissu 1975).

Qaddeja talproċess maħturin millqorti

Irrati għallqaddeja talproċess maħturin millqorti biex jipprovdu formoli tattalbiet, avviżi ta' applikazzjoni u ordnijiet talqorti huma indirizzati fid-Digriet Nru. 96-1080 tat12 ta' Diċembru 1996.

Spejjeż Legali Fissi**Spejjeż Legali fi Proċeduri Ċivili****Spejjeż legali fissi għallitiganti fi proċeduri ċivili**

Fi kwistjonijiet ċivili, hemm **ħlasijiet li huma legalment indispensabbli għal teħid ta' azzjoni**, u lammont tagħhom ġie **stabbilit** jew b'leġiżlazzjoni jew b'ordni talqorti. Dawn ilħlasijiet huma magħrufin bħala **spejjeż**.

Huma jinkludu:

ħlasijiet, *charges*, taxi jew *levies* imħallsa lilluffiċċji talqorti jew lillawtoritajiet tattaxxa (dawn ilħlasijiet jew levies huma rari minħabba li lLiġi Nru. 77-1468 tat30 ta' Diċembru 1977 stabbilixxiet ilprinċipju ta' servizz pubbliku b'xejn firrigward talqrati ċivili u amministrattivi);

Lispejjeż għatraduzzjoni taddokumenti, fejn dan huwa meħtieġ bi statut jew bi ftehim internazzjonali;

Spejjeż taxxhud;

Remunerazzjoni lillispeċjalisti tekniċi;

Infiq fiss (ħlasijiet għallqaddeja talproċess, avukati talqorti, avukati);

Emolumenti għal uffiċjali talqorti jew pubbliċi;

Remunerazzjoni lillavukati sakemm dan ikun regolat, inkluż drittijiet għal-akkużi u għallavukati;

Spejjeż involuti biex jintbagħat dokument barra millpajjiż;

Spejjeż għal interpretazzjoni u traduzzjoni magħmula neċessarji minn talbiet evidenzjali li jsiru barra millpajjiż fuq talba talqrati skont irRegolament talKunsill

(KE) Nru 1206/2001 tat28 ta' Meju 2001 dwar kooperazzjoni bejn il-qrati ta' l-Istati Membri fil-kompilazzjoni ta' xhieda f'materji ċivili jew kummerċjali;

Rapporti ta' sigurtà soċjali ordnati fuq kwistjonijiet ta' familja u proċeduri ta' *wardship* għalladulti u lminuri;

Remunerazzjoni talpersuna maħtura millqrati biex tirrapreżenta drittijiet tattifel/tifla.

Listadju meta lispejjeż fissi jridu jifħallsu fi proċeduri ċivili

Spejjeż ta' proċeduri ċivili jinkludu ssomom kollha mħallsa jew li għad iridu jingħataw millpartijiet qabel jew matul azzjoni.

Dawn huma per eżempju, qabel ilftuħ ta' proċess, **lispejjeż ta' konsultazzjonijiet ma' konsulenti legali**, speċjalisti tekniċi u **spejjeż talivjaġġar**.

Matul lazzjoni, dawn lispejjeż jistgħu jikkonċernaw **lispejjeż talproċeduri mħallsa lilluffiċċjali talqorti**, **ħlasijiet imħallsa lillistat u ħlasijiet ta' konsulenza**.

Wara lproċeduri, huma jistgħu jikkonċernaw **lispejjeż tal-infurzar tassentenza**.

Spejjeż legali fi kwistjonijiet kostituzzjonali**Spejjeż legali fissi għal litiganti fi proċeduri kostituzzjonali**

Minħabba li m'hemmx dispożizzjonijiet għal individwi biex iressqu azzjoni quddiem ilKunsill Kostituzzjonali taht regoli ta' proċedura Franċiżi attwali, m'hemmx il-bżonn li din ilmistoqsija tiġi mwiegħba.

X'informazzjoni preliminari għandi nistenna mirrapreżentant legali tiegħi (lavukat tiegħi)?**Informazzjoni marbuta maddrittijiet u lobbliġi talpartijiet**

Hija kwistjoni ta' **imġiba professjonali** għal uffiċjali talqorti li jipprovdu lillkljenti tagħhom, b'informazzjoni marbuta maddrittijiet u lobbliġi talpartijiet.

Sorsi ta' informazzjoni relatati ma' spejjeż legali**Fejn nista' nsib informazzjoni fuq spejjeż legali fi Franza?**

Fuq issiti elettroniki talMinisteru tal-Gustizzja u [professjonijiet varji](#).

F'liema lingwi nista' nsib informazzjoni dwar spejjeż legali fi Franza?

Din linformazzjoni hija disponibbli bilFranċiż.

Fejn nista' nsib informazzjoni oħra dwar dawn lispejjeż?

M'hemm lebda sit elettroniku li jippubblika lispejjeż talproċeduri.

Taxxa fuq ilValur Miżjud (VAT)

Fejn nista' nsib informazzjoni fuq din? X'inhuma rratu applikabbli?

Irrati huma mogħtija **b'taxxi esklużi**. Irrata applikabbli talVAT għadha **19.6%** bleċċezżjoni ta' servizzi mogħtija lil **riċevituri ta' għajnuna legali (5.5%)**.

Għajnuna Legali

X'inhuma llimiti taddhul biex tirċievi għajnuna legali?

Lgħajnuna legali ma tagħmel **lebda distinzjoni** bejn kwistjonijiet **ċivili jew kriminali**, jew innatura tad-disputa. Hija tiffoka biss fuq **irriżorsi talapplikant** meta tiġi biex tagħti jew tirrifjuta lbenefiċċju.

Għalhekk, kull **persuna b'nazzjonalità Franciża** u kull **nazzjonal minn Stat Membru talUnjoni Ewropea**, kif ukoll **entitajiet legali li ma jagħmlux profitt** li jixtiequ jasserixxu drittijiet legali tagħhom iżda li m'għandhomx riżorsi biżżejjed jistgħu jitolbu għajnuna legali.

Listess, **nazzjonali barranin, li huma abitwalment u legalment residenti fi Franza**, huma intitolati li jibbenefikaw minn għajnuna legali fi **kwistjonijiet ċivili**. Din il kundizzjoni ta' residenza legali mhijiex mitluba fi kwistjonijiet kriminali. Barra minn hekk, ilbenefiċċju ma jiġix imċaħħad lillminuri, irrispettivament mittip ta' proċeduri involuti (ċivili, amministrattivi jew kriminali).

Irriżorsi meqjusin huma **irriżorsi medji talahħar sena kalendarja talapplikant għal għajnuna legali**, kif ukoll **irriżorsi talpersuni li joqogħdu abitwalment fidar talapplikant**, fejn applikabbli. Filkaż talahħar, illimiti aċċettabbli għallbenefiċċju huma miżjudin b'aġġustamenti għaddipendenti.

Madankollu, riċevituri ta' ċerti tipi ta' **dħul ta' appoġġ** (benefiċċju supplimentari millFond tasSolidarjetà Nazzjonali jew iddħul bażiku garantit) huma eżenti milli jagħtu prova li rriżorsi tagħhom huma insuffiċjenti.

Barra minn hekk, **benefiċċji differenti ta' ħarsien soċjali** ma jitqiesux meta jiġu kkalkulati rriżorsi (benefiċċji talfamilja, ħlasijiet tassigurtà soċjali, benefiċċju taddjar).

Lgħajnuna legali tista' tkun **shifa** jew **parzjali** jiddependi mirriżorsi talapplikant. **Ilimiti taddhul** għall-ghoti talgħajnuna legali huma aġġornati kull sena millatt finanzjarju. Għall2009, iddħul medju fixxahar riċevut fl2008 għal persuna waħidha għandu jkun:

ugwali għal jew inqas minn **911 EWRO** għal għajnuna legali shifa;

u bejn **912** u **1,367 EWRO** għal għajnuna legali parzjali.

Dawn illimiti **jiġiedu b'164 EWRO** għal kull wieħed millewvel 2 dipendenti li joqogħdu malapplikant (fal, sieheb/sieħba, koabitant, sieheb ċivil, axxendent, eċċ.) u **104 EWRO** għattietet dipendenti u ssusseġwenti.

Hemm xi kundizzjonijiet oħrajn biex tirċievi għajnuna legali bħala vittma?

Bħala regola ġenerali, **listejtus (eż. vittma jew akkużat) talparti għall-proċedura ma jitqiesx**. M'hemmx differenza filmod kif ilvittmi, lakkuzati, ir-rikorrent jew lakkuzat fi proċeduri kriminali jew ċivili jiġu trattati meta jkun se jiġi deċiż jekk tingħatax għajnuna legali jew le.

Madankollu, **ilqafas tassistema talġustizzja u liġi talippanar tad9 ta' Settembru 2002** tejbet il kundizzjonijiet għallacċess għallġustizzja għallvittmi taliktar kriminalità serja, jiġifieri attackki intenzjonati kontra lħajja u lintegrità personali (kriminalità definita u kkastigata bl-Artikoli 221-1 sa 221-5, 222-1 sa 222-6, 222-8, 222-10, 222-14 (1° u 2°), 22223 sa 222-26, 421-1 (1°) u 421-3 (1° sa 4°) talKodiċi Kriminali), u ddipendenti tagħhom sabiex huma jkunu jistgħu jibdedw azzjoni ċivili għaddanni li sofrew wara attackk kontra lpersuna. Biex jibbenefikaw minn għajnuna legali, ilvittmi u ddipendenti tagħhom huma eżentati milli jkollhom għalfejn jagħtu prova tarriżorsi tagħhom. Din iddispożizzjoni tapplika speċifikament għallvittmi ta' stupru jew abbuż fiżiku ta' minuri taħt il15il sena jew persuni li huma partikolarment vulnerabbli, u li jwassal għallmewt jew diżabilità permanenti.

Barra minn hekk, **f'ċirkustanzi eċċezżjonali, il kundizzjoni talmezzi tista' tiġi rinunzjata**, mingħajr ma jitqies listejtus filproċeduri talapplikant talgħajnuna legali (rikorrent/lakkuzat, vittma/akkużat) fejn iċċirkustanzi tagħhom huma ta' interess partikolari b'raba malogġett tallitigazzjoni jew lispejjeż imbassra talproċeduri. B'mod partikolari, din iddispożizzjoni tapplika għallvittma ta' offiża kriminali bħala riżultat taċċirkustanzi li fihom saret dik loffiża.

Hemm kundizzjonijiet oħra biex tikseb għajnuna legali bħala akkużat?

Bħala regola ġenerali, m'hemm **lebdha kundizzjoni partikolari** li tirregola lghoti talgħajnuna legali lillakkuzati flazzjoni ewlenija. Madankollu, meta dawk lakkuzati jfittxu xi forma ta' riparazzjoni (appell, applikazzjoni biex iwarbu sentenza, jew appell biex deċiżjoni titwarrab fuq punt ta' liġi (kassazzjoni)), issitwazzjoni ta' min iwieġeb għallappell/applikazzjoni titjeb jekk diġà kellhom ilbenefiċċju talgħajnuna legali. Saħansitra, dawn lindividwi awtomatikament iżommu lbenefiċċju talgħajnuna legali biex jiddefendu ruħhom.

Madankollu, huwa importanti li wieħed jiftakar irregola ġenerali li tapplika kemm għal min jagħmel ittalba kif ukoll għallakkuzat flazzjoni ewlenija, dik li lghajnuna legali ma tingħatax jekk lispejjeż koperti minn dan ilbenefiċċju huma mniżzla taħt polza talassigurazzjoni għallispejjeż legali jew sistema ekwivalenti ta' protezzjoni.

Hemm xi proċeduri li huma eżenti minn akkużi legali?

Quddiem **ilqorti għal talbiet u offiżi żgħar u lqorti distrettwali**, ilpartijiet mhumiex marbuta li jqabdu avukat. Jekk ilvalur talazzjoni huwa inqas minn 4,000 EWRO, ilkwistjonijiet jistgħu jitressqu quddiem dawn ilqorti blużu ta' proċedura simplifikata li tiddisponi mirrekwiżit talpartijiet li jużaw *process server* maħtur millqorti.

Applikazzjonijiet għal reviżjoni talmiżuri relatati mależerċizzju ta' responsabilità talgenituri, inkluż applikazzjonijiet b'raba ma' adozzjoni, fejn ittifel/tifla ġie/t adottat/a qabel letà ta' 15il sena, jew miżuri li jittieħdu wara divorzju, jew applikazzjonijiet għal ħlasijiet ta' manteniment jistgħu jsiru mingħajr avukat permezz ta' applikazzjoni sempliċi.

Bħal filproċeduri kollha quddiem ilqorti ċivili, dawn ilqorti ma jitolbux ħlasijiet biex jibdedw proċeduri jew biex jingħataw sentenzi.

Il-parti telliefa meta għandha tħallas lispejjeż talparti rebbieha?

Fi kwistjonijiet ċivili, kwalunkwe sentenza jew deċiżjoni li ġġib fi tmiem azzjoni għandha tieħu deċiżjoni fuq lispejjeż li jkunu saru filproċeduri.

Bħala regola ġenerali, spejjeż (**ħlasijiet fissi** – ara hawn fuq) għandhom jiħallsu millparti telliefa. Madankollu, ilqorti tista' f'sentenza raġunata tordna lillparti loħra sabiex tħallas xi ftit minn jew lispejjeż kollha.

Parti waħda tista' titlob ukoll li loppoent iħallas id-drittijiet kollha mħallsa jew parti minnhom u li **mhumieks inklużi flispejjeż**. Dawn jikkonċernaw, pereżempju, ilħlasijiet talavukat, ilħlasijiet għarrapport tal*process server* u spejjeż talivvjaġġar. Jekk dan iseħħ, ilqorti tista' tordna lillparti mitluba li tħallas lispejjeż, jew b' *default* lillparti telliefa, biex tħallas lillparti loħra ammont stabbilit millqorti biex tkopri linqi li jkun sar u li ma kienx inkluż flispejjeż. Ilqorti tqis ilprinċipji talġustizzja u ċċirkustanzi finanzjarji talparti li tkun ordnata tħallas. Ilqorti tista', fuq mozzjoni tagħha stess, tgħid li m'hemmx bażi biex tagħmel ordni bħal din għal raġunijiet ibbażati fuq listess kunsiderazzjonijiet.

Drittijiet talespert

Fi kwistjonijiet ċivili, ilħlas millesperti maħtura millqorti huwa stabbilit **b'ordni talqorti**.

Jekk ilqorti tqabbaq espert, hija tistabbilixxi *retainer* minn fejn ikun imnaqqas ilħlas. *Irretainer* ikun qrib kemm jista' jkun talħlas finali mistenni. Ilqorti tinnomina lparti jew ilpartijiet li għandha/għandhom jipprezentaw *irretainer* lilluffiċċju talqorti.

Meta jiġi pprezentat **irrapport talespert**, ilqorti tistabbilixxi r-remunerazzjoni, filwaqt li tqis b'mod partikolari l-inkjesti li jkunu saru, ir-rispett għalllimitazzjonijiet tażżmien u lkwaliżta taxxogħol li jkun sar. Ilqorti tawtorizza lillespert biex irodd lura lammonti x-xierqa mpoġġija fluffiċċju talqorti, jew kif meħtieġ, ħlas talammonti addizzjonali lillespert, u jindika lparti jew partijiet li għandhom ikunu responsabbli għal dan.

Issentenza jew iddeċiżjoni li gġib lazzjoni fi tmiemha tagħti deċiżjoni dwar **ir-responsabbiltà għar-remunerazzjoni ta' l'espert**. Bħala regola generali, din ir-responsabbiltà hija **tal-parti telliefa**, sakemm il-qorti, permezz ta' sentenza raġunata, tagħmel il-parti l-oħra responsabbli għal parti minn jew għad-dritt kollu. Min-naħa l-oħra, id-drittijiet ta' **l'esperti mhux mahtura mill-qorti** huma **mifthiema b'mod liberu bejn l'espert u l-klijent**, u għalhekk mhumiex inkluzi fl-ispejjeż. Parti tista' applika quddiem il-qorti għal ordni lill-parti telliefa jew inkella lill-parti ordnata li tħallas l-ispejjeż, biex tħallas somma li tkopri l-flasijiet li jkunu saru. Il-Qorti tiegħi deċiżjoni wara li tkun qieset il-prinċipji ta' għustizzja u ċ-ċirkustanzi finanzjarji tal-parti ordnata tħallas.

Flasijiet littradutturi u lillinterpreti


Dawn il-flasijiet huma **rresponsabbiltà tal-parti telliefa**, sakemm il-qorti, permezz ta' sentenza raġunata, tagħmel lill-parti l-oħra obligata għal parti minn jew għall-flas kollu.

Dokumenti relatati

[Studju dwar ir-rapport ta' Franza dwar it-trasparenza tal-ispejjeż](#)  (1312 Kb) 

L-aħħar aġġornament: 08/11/2019

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija għestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Jekk jogħġbok innota li l-verżjoni bil-lingwa oriġinali ta' din il-paġna  għiet emendata reċentement. Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

Studju ta' każ 1 – liġi tal-familja – divorzju - Franza

F'dan l-istudju dwar il-liġi tal-familja – divorzju, l-Istati Membri ntalbu biex jinfurmaw lill-parti li tressaq it-talba għad-divorzju dwar l-ispejjeż tal-kawża sabiex jittqiesu s-sitwazzjonijiet li għejjin:

Każ A – Sitwazzjoni nazzjonali: koppja tiżżewwġ. Wara jisseparaw u jaqblu li għandhom jiddivorzjaw.

Każ B – Sitwazzjoni transnazzjonali: Żewġ ċittadini mill-istess Stat Membru (Stat Membru A) jiżżewwġu. Iż-żwieġ jiġi ċelebrat fi Stat Membru A. Wara ż-żwieġ, il-koppja tmur tirresjedi u taħdem fi Stat Membru ieħor (Stat Membru B), fejn huma jistabilixxu residenza. Fit-tara, il-koppja tissepara, bil-mara tmur lura lejn l-Istat Membru A u r-raġel jibqa' fl-Istat Membru B. Il-koppja jaqblu li għandhom jiddivorzjaw. Hekk kif tasal lura fi Stat Membru A, il-mara mal-ewwel tiffaħ kawża ta' divorzju quddiem il-qorti ta' Stat Membru B.

Spejjeż fi Franza

Spejjeż għal proċeduri legali, appelli u l-proċess alternattiv għal riżoluzzjoni tattilwima

Studju ta' każ	Proċeduri legali			Appell			Proċess alternattiv għal riżoluzzjoni tattilwima	
	Flasijiet inizjali tal-qorti	Flasijiet ta' Traskrizzjoni	Flasijiet oħrajn	Flasijiet inizjali tal-qorti	Flasijiet ta' Traskrizzjoni	Flasijiet oħrajn	Din l-għażla hija disponibbli f'dan ittip ta' każ?	Spejjeż
Każ A	Le	Le	Le	Le	Le	Le	Il-medjazzjoni tista' tintuża f'tentattiv li jintlaħaq ftehim bejn il-partijiet fuq il-konsegwenzi tad-divorzju, iżda fiċ-ċirkostanzi kollha, deċiżjoni tal-qorti hija meħtieġa għall-pronunzja tad-divorzju.	L-ispejjeż tal-medjazzjoni jithallsu mill-partijiet, iżda jistgħu jkunu koperti mill-għajjuna legali.
Każ B	L-istess	L-istess	L-istess	L-istess	L-istess	L-istess	L-istess	L-istess

Spejjeż għal avukat, marixxall u espert

Studju ta' każ	Avukat			Marixxall		Espert	
	Irrappreżentazzjoni hija obligatorja?	Spejjeż medji	Irrappreżentazzjoni hija obligatorja?	Spejjeż ta' qabel is-sentenza	Spejjeż ta' wara s-sentenza	Lużu huwa obligatorju?	Spejjeż
Każ A	Iva	Fielsa li jhallsu l-flas tagħhom stess.	Iva, jekk b'taħrika/ċitazzjoni Le, jekk applikazzjoni kongunta	Taħrikiet: 18.70 EWRO Servizz: 26.70 EWRO	Servizz: 26.70 EWRO	Meħtieġ nutar jekk il-proprjetà reali tiffirma parti mill-proprjetà talkomunità	Lista' ta' flasijiet
Każ B	L-istess	L-istess	L-istess	Dokument li joriġina minn Stat Membru ieħor 50 EWRO Dokument destinat għal Stat Membru ieħor 36.30 EWRO	Dokument li joriġina minn Stat Membru ieħor 50 EWRO Dokument destinat għal Stat Membru ieħor 36.30 EWRO	L-istess	L-istess

Spejjeż għal kumpens lixxhieda, ħalfa jew garanzija oħrajn u fhasijiet relevanti oħrajn

Studju ta' każ	Kumpens lixxhieda		Ħalfa jew garanzija oħra		Fhasijiet oħrajn	
	Ikkompensati?	Spiza	Dan jeżisti u meta u kif jintuża?	Spiza	Deskrizzjoni	Spiza
Każ A	Le	Le	Le	Le	Le	Le
Każ B	L-istess	L-istess	L-istess	L-istess	L-istess	L-istess

Spejjeż għal għajjuna legali u rimborż ieħor

Studju ta' każ	Għajjuna Legali		
	Meta u taħt liema kundizzjonijiet hija neċessarja?	Lgħajjuna meta hija totali?	Kundizzjonijiet?
Każ A	Lgħajjuna legali tista' tintalab missieheb/sieħba qabel jew matul ilproċeduri talqorti. Tingħata jekk: - lazzjoni għaddivorzju mressqa missieheb/sieħba ma tidhirx manifestament inammissibbli jew mingħajr lebda fondazzjoni filliġi; - iddħul iiddikjarat ma jaqbix illimiti speċifikati millliġi; - lispejjeż talproċeduri taddivorzju mhumiex koperti b'assigurazzjoni ta' protezzjoni legali.	L-istat iħallas lispejjeż kollha talproċeduri jekk missieheb/sieħba jingħata għajjuna totali	Għajjuna legali totali hija mogħtija jekk id fixxahar iiddikjarat mirrikorrent ma jaqbix EWRO. Għajjuna parzjali hija mogħtija lil dawk li tagħhom huwa bejn dan lammont u 1,367 EWRO. Lgħala limiti għaddħul jidiedu b'164 EWF għallewvel 2 dipendenti u 104 EWRO għa: dipendenti u kwalunkwe sussegwenti.
Każ B	L-istess	L-istess	L-istess


Studju ta' każ	Rimborż	
	Ilparti rebbleħa tista' tikseb rimborż talispejjeż tallitgazzjoni?	Hemm istanti meta lgħajjuna legali għandha tkun rimborzata lillorganizzazzjoni talgħajjuna legali?
Każ A	Le, fejn ilpartijiet jaqblu, ilprinċipju applikat huwa ta' qsim talispejjeż, ħlief fejn ilpartijiet jaqblu mod ieħor jew limħallef jiddeċiedi mod ieħor.	Meta ssentenza taddivorzju tagħti lispejjeż lissieheb/sieħba li ma j/tibbenefikax minn għajjuna legali, issieheb/sieħba jrid jirrimborza lilluffiċċju ta' Teżor blispejjeż maħruġa millstat fiddifiza tassieheb/si li jibbenefika millgħajjuna legali.
Każ B	L-istess	L-istess

Spejjeż għattraduzzjoni u linterpretazzjoni

Studju ta' każ	Traduzzjoni		Interpretazzjoni	
	Meta u taħt liema kundizzjonijiet hija neċessarja?	Spiza approssimattiva?	Meta u taħt liema kundizzjonijiet hija neċessarja?	Spiza approssimattiva?
Każ A	Dokumenti sottomessi lillimħallef għandhom ikunu tradotti.	M'hemmx statistiċi disponibbli relatati malispejjeż.	Meta limħallef ma jifhimx illingwa li jikkomunikaw biha lpartijiet.	Iffissati millimħallef
Każ B	L-istess	L-istess	L-istess	L-istess

L-aħħar aġġornament: 08/11/2019

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-oriġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidhirx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Jekk jogħġbok innota li l-verżjoni bil-lingwa oriġinali ta' din il-paġna  għiet emendata reċentement. Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

Studju ta' każ 2 – liġi tal-familja – kustodja tat-tfal - Franza

F'dan l-istudju dwar il-liġi tal-familja – kustodja tat-tfal, l-Istati Membri ntabu biex jinfurmaw lill-parti li tiffaħ il-kawża dwar l-ispejjeż tal-kawża sabiex jitqiesu s-sitwazzjonijiet li ġejjin:

Każ A – Sitwazzjoni nazzjonali: Żewġ persuni ilhom jgħixu flimkien għal għadd ta' snin, mingħajr ma żżewwġu. Għandhom wild ta' tliet snin meta jisseparaw. Deċiżjoni tal-qorti tagħti l-kustodja tal-wild lill-omm u dritt ta' aċċess għall-missier. L-omm tiffaħ kawża biex tillimita d-dritt tal-missier għall-aċċess.

Każ B – Sitwazzjoni transnazzjonali fejn inti avukat fi Stat Membru A: Żewġ persuni ilhom jgħixu flimkien għal għadd ta' snin fi Stat Membru (Stat Membru B), mingħajr ma żżewwġu, għal għadd ta' snin. Għandhom wild flimkien iżda jisseparaw immedjatament wara li l-wild jitwieled. Deċiżjoni tal-qorti fi Stat Membru B tagħti l-kustodja tal-wild lill-omm bi dritt ta' aċċess għall-missier. L-omm u l-wild imorru jgħixu fi Stat Membru ieħor (Stat Membru A) kif huma awtorizzati biex jagħmlu permezz tad-deċiżjoni tal-Qorti u l-missier jibqa' fi Stat Membru B. Wara tliet snin, l-omm tiffaħ kawża fi Stat Membru A biex tbidel id-dritt tal-missier għall-aċċess.

Spejjeż fi Franza

Spejjeż għal proċeduri legali, appell u proċess alternattiv għal riżoluzzjoni ta' disputa

Studju ta' każ	Proċeduri legali			Appell			Proċess alternattiv għal riżoluzzjoni ta' disputa	
	Flasijiet inizjali talqorti	Flasijiet tatraskrizzjoni	Flasijiet oħrajn	Flasijiet inizjali talqorti	Flasijiet tatraskrizzjoni	Flasijiet oħrajn	Din l-għażla hija disponibbli f'dan ittip ta' każ?	Spejjeż
Każ A	Le	Le	Le	Le	Le	Le	Medjazzjoni gudizzjali hija possibbli. Medjazzjoni ekstraġudizzjali hija possibbli wkoll.	Flasijiet ta' medjazzjoni huma ffissati millimħalle għandhom jifhalls millpartijiet, iżda l-ispiża tista' tkun koperta millgħajni legali. Ittfassil ta' ftehim flas bejn ilmedjat u lpartijiet huwa prattika tajba.
Każ B	L-istess	L-istess	L-istess	L-istess	L-istess	L-istess	L-istess	L-istess

Spejjeż għal avukat, marixxall u espert

Studju ta' każ	Avukat		Marixxall			Espert	
	Irrappreżentazzjoni hija obligatorja?	Spejjeż medji	Irrappreżentazzjoni hija obligatorja?	Spejjeż qabel is-sentenza	Spejjeż wara s-sentenza	Lużu huwa obligatorju?	Spejjeż
Każ A	Le	Le	Iva, jekk b'taħrika/ ċitazzjoni Le, jekk applikazzjoni kongunta	Taħrik: 18.70 EWRO Servizz: 26.70 EWRO	Jekk liskrivan ma jinnotifikax iddeċiżjoni, is-servizz minn marixxall jiswa: 26.70 EWRO	Le	Iffissati millimħallef.
Każ B	L-istess	L-istess	L-istess	Dokument li joriġina minn Stat Membru ieħor: 50 EWRO Dokument destinat għal Stat Membru ieħor: 36.30 EWRO	Dokument li joriġina minn Stat Membru ieħor: 50 EWRO Dokument destinat għal Stat Membru ieħor: 36.30 EWRO	L-istess	L-istess

Spejjeż għal kumpens taxxhieda, pleġġ jew garanzija oħra u flasijiet relevanti oħrajn

Studju ta' każ	Kumpens lix-xhieda		Pleġġ jew sigurtà oħra			Flasijiet oħrajn	
	Ibxihieda huma kkompensati?	Dan jeżisti u meta u kif jintuża?	Dan jeżisti u meta u kif jintuża?	Spiza	Deskrizzjoni	Spiza	
Każ A	Le	Le	Le	Le	Le	Le	
Każ B	L-istess	L-istess	L-istess	L-istess	L-istess	L-istess	

Spejjeż għal għajjuna legali u rimborż ieħor

--	--

Spejjeż għal avukat, marbxxall u espert

Studju ta' każ	Avukat		Bailiff			Espert	
	Irrappreżentazzjoni hija obbligatorja?	Spejjeż medji	Irrappreżentazzjoni hija obbligatorja?	Spejjeż ta' qabel issentenza	Spejjeż ta' wara ssentenza	Lintervent huwa obbligatorju?	Spejjeż
Każ A	No	Le	Le	Le	Le	Le	Iffissati millimħallef.
Każ B	L-istess	L-istess	L-istess	L-istess	L-istess	L-istess	L-istess

Spejjeż għallkumpens lixxhieda, pleġġ jew garanzija oħra u fl-as relevanti ieħor

Studju ta' każ	Kumpens lixxhieda		Pleġġ jew garanzija oħra		Fl-as ieħor	
	Ixxhieda huma kkumpensati?	Spiza	Din teżisti u meta u kif tintuża?	Spiza	Deskrizzjoni	Spiza
Każ A	Le	Le	Le	Le	Le	Le
Każ B	L-istess	L-istess	L-istess	L-istess	L-istess	L-istess

Spejjeż għallgħajnuna legali u rimborż ieħor

Studju ta' każ	Għajnuna legali		
	Meta u taħt liema kundizzjonijiet hija necessarja?	Lgħajnuna meta hija totali?	Kundizzjonijiet?
Każ A	Lgħajnuna legali tista' tintalab millomm qabel jew matul ilproċeduri talqorti. Tingħata jekk iddħul iiddikjarat ma jaqbixz illimiti mressqa milligi.	Llistat iħallas lispejjeż kollha talproċeduri jekk lomm tingħata għajnuna sħiħa.	Lgħajnuna totali tingħata jekk iddħul fixxahar iddikjarat millomm ma jaqbixz 911 EWRO . Għajnuna parzjali tingħata lil dawk bi dħul bejn dan lammont u 1,367 EWRO . Logħla limiti għaddħul jizdiedu b' 164 EWRO għallewvel 2 dipendenti talomm u b' 104 EWRO għattietet dipendent u kwalunkwe sussegwenti.
Każ B	L-istess	L-istess	L-istess

Studju ta' każ	Rimborż	
	Ilparti rebbieħa tista' tikseb rimborż talispejjeż tallitigazzjoni?	Hemm istanti meta lgħajnuna legali għandha tkun rimborzata lillorganizzazzjoni talgħajnuna legali?
Każ A	Iva, jekk jiddeciedi hekk limħallef.	Meta ddecizjoni talimħallef talqorti talfamilja tagħti lispejjeż lil missier li ma jibbenefikax minn għajnuna legali, ilmissier irid jirrimborza lilluffiċċju ta' Teżor blispejjeż li tħallu millistat fiddifiża ta' omm li tibbenefika millgħajnuna legali.
Każ B	L-istess	L-istess

Spejjeż għattraduzzjoni u linterpretazzjoni

Studju ta' każ	Traduzzjoni		Interpretazzjoni	
	Meta u taħt liema kundizzjonijiet hija necessarja?	Spiza approssimattiva?	Meta u taħt liema kundizzjonijiet hija necessarja?	Spiza approssimattiva?
Każ A	Dokumenti sottomessi lillimħallef għandhom ikunu tradotti.	M'hemm lebda statistika disponibbli.	Meta limħallef ma jifhimx illingwa li jikkomunikaw biha lpartijiet.	Ilħlasijiet huma ffissati millimħallef.
Każ B	L-istess	L-istess	L-istess	L-istess

L-aħħar aġġornament: 08/11/2019

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija gestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċetta responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Studju ta' każ 4 – liġi kummerċjali – kuntratt - Franza

F'dan l-istudju dwar id-dritt kummerċjali – kuntratti, l-Istati Membri ntalbu biex jinfurmaw lill-bejjieġh dwar l-ispejjeż tal-kawża sabiex jittqiesu s-sitwazzjonijiet li ġejjin:

Każ A – Sitwazzjoni nazzjonali: Kumpanija wasslet prodott li jiswew 20,000 euros. Il-bejjieġh ma tħallasx għaliex ix-xerrej iqis li l-prodotti mhumiex konformi mal-qbil li kien sar.

Il-bejjieġh jiddeċiedi li jiftaħ kawża biex jikseb il-ħlas kollu tal-prezz.

Każ B – Sitwazzjoni transnazzjonali: Kumpanija li għandha l-uffiċċju ewlieni tagħha fi Stat Membru B twassal prodott li jiswew 20,000 euro lil xerrej fi Stat Membru A. Il-kuntratt jaqa' taħt il-liġi ta' Stat Membru B u miktub bil-lingwa ta' Stat Membru B. Dan il-bejjieġh ma tħallasx għaliex ix-xerrej, li jinsab fi Stat Membru A, iqis li l-prodotti mhumiex konformi mal-qbil li kien sar. Il-bejjieġh jiddeċiedi li jiftaħ kawża biex jikseb il-ħlas kollu tal-prezz kif stipulat fil-kuntratt max-xerrej.

Spejjeż fi Franza

Spejjeż għallproċeduri legali, appelli u proċess alternattiv għal riżoluzzjoni ta' disputa

Studju ta' każ	Proċeduri legali		
	Flasijiet inizjali talqorti	Flasijiet tatraskrizzjoni	Flasijiet oħrajn
Każ A	Qorti talPrim'Istanza: le, mhemmx flasijiet inizjali. Qorti Kummerċjali: iva, flasijiet inizjali huma ta' millinqas 69.97 EWRO	Qorti talPrim'Istanza: le	Qorti talPrim'Istanza: le
Każ B	Qorti talPrim'Istanza: le, mhemmx flasijiet inizjali. Qorti Kummerċjali: iva, flasijiet inizjali huma ta' millinqas 69.97 EWRO	Qorti talPrim'Istanza: le	Qorti talPrim'Istanza: le

Studju ta' każ	Appell			Proċess alternattiv għal riżoluzzjoni ta' disputa	
	Flasijiet inizjali talqorti	Flasijiet tatraskrizzjoni	Flasijiet oħrajn	Din l-għażla hija disponibbli f' dan ittip ta' każ?	Spejjeż
Każ A	Le	Le	Le	Iva Konċiljazzjoni Medjazzjoni ġudizzjali Medjazzjoni ekstraġudizzjali	B'xejn Iffissati millimħallef Ftehim bejn ilpartijiet u lmedjatur
Każ B	Le	Le	Le	Iva Konċiljazzjoni Medjazzjoni ġudizzjali Medjazzjoni ekstraġudizzjali	B'xejn Iffissati millimħallef Ftehim bejn ilpartijiet u lmedjatur

Spejjeż għal avukat, marixxall u espert

Studju ta' każ	Avukat		Marixxall			Espert	
	Irrappreżentazzjoni hija obligatorja?	Spejjeż medji	Irrappreżentazzjoni hija obligatorja?	Spejjeż ta' qabel issentenza	Spejjeż ta' wara ssentenza	Luża huwa obligatorju?	Spejjeż
Każ A	Qorti talPrim'istanza: iva Qorti kummerċjali: le Qorti talappell: iva	Avukati: Statistika mhux disponibbli Avukati: 983 EWRO	Iva	Taħrik: 18.70 EWRO Servizz: 26.70 EWRO	Servizz: 26.70 EWRO	Le	Flasijiet iffissati millimħallef
Każ B	Qorti talPrim'istanza: iva Qorti kummerċjali: le Qorti talappell: iva	Avukati: Statistika mhux disponibbli Avukati: 983 EWRO	Yes	Taħrik: 18.70 EWRO Servizz: 26.70 EWRO	Servizz: 26.70 EWRO	Le	Flasijiet iffissati millimħallef

Spejjeż għal kumpens lixxhieda, plegg u garanzija oħra

Studju ta' każ	Kumpens lixxhieda	Halfa jew garanzija oħra
	Ixxhieda huma kkompensati?	Din teżisti u meta u kif tintuża?
Każ A	Iva (digriet tas27 ta' Diċembru 1920 li jirrevedi l-flasijiet lixxhieda)	Le
Każ B	Iva (digriet tas27 ta' Diċembru 1920 li jirrevedi l-flasijiet lixxhieda)	Le

Spejjeż għal għajnuna legali u rimborż ieħor

Studju ta' każ	Għajnuna legali

Studju ta'	Meta u taht liema kundizzjonijiet hija neccessarja?	Lghajnuna meta hija totali?	Kundizzjonijiet?
Kaž A	Korporazzjonijiet għallprofit (eż kumpanija) ma jistgħux jibbenefikaw minn għajnuna legali. Fi Franza, din tista' tingħata biss lil individwi, kif ukoll, taht certi kundizzjonijiet, lil korporazzjonijiet li mhumiex għallprofit u assoċjazzjonijiet tassidien taddjar.	Listat iħallas ilħlasijiet kollha talqorti jekk lomm għandha għajnuna legali sħiħa.	Lghajnuna legali sħiħa tingħata jekk iddħul fixxahar iddikjarat mirrikorrent ma jaqbiżx 911 EWRO . Għajnuna parzjali tingħata lil dawk bi dħul bejn dan lammont u 1,367 EWRO . Logħla limiti għaddħul jidiedu b' 164 EWRO għallewvel 2 dipendenti u b' 104 EWRO għattiet(3) dipendenti u kwalunkwe sussegwenti.
Kaž B	L-istess	L-istess	L-istess

Studju ta' kaž	Rimborż	Ilparti rebbieħa tista' tikseb rimborż talispejjeż tallitgazzjoni?	Jekk irrimborż mhuwiex totali x' inhu lperċentwal b'mod ġenerali?	Liema spejjeż qatt ma jiġu rimborżati?	Hemm istanti meta lghajnuna legali għandha tkun rimborżata lillorganizzazzjoni talghajnuna legali?
Kaž A	Iva	Iva	Rimborż totali talħlasijiet imniżżla, sakemm ma jiġix deċiż mod ieħor millimħallef.	Flasijiet mhux imniżżla: indennizz iffissat millimħallef fuq bażi ġusta	Meta ddeċiżjoni talimħallef tagħti lisperjeż lillparti li ma tibbenefikax millghajnuna legali, ilparti għandha tirrimborża lilluffiċċju tatTeżor blispejjeż imħallsa millistat fiddifiza talparti li tibbenefika millghajnuna legali.
Kaž B	Iva	Iva	Rimborż totali talħlasijiet imniżżla, sakemm ma jiġix deċiż mod ieħor millimħallef.	Flasijiet mhux imniżżla: indennizz iffissat millimħallef fuq bażi ġusta	L-istess

Spejjeż għal traduzzjoni u interpretazzjoni

Studju ta' kaž	Traduzzjoni	Interpretazzjoni
	Meta u taht liema kundizzjonijiet hija neccessarja?	Spiza approssimattiva?
Kaž A	Dokumenti sottomessi lillimħallef għandhom ikunu tradotti.	M'hemmx statistika disponibbli.
Kaž B	Dokumenti sottomessi lillimħallef għandhom ikunu tradotti. Parti millproċedura talinkjesta skont ir-Regolament 1206/2001 tat28 ta' Mejju 2001.	M'hemmx statistika disponibbli.

L-aħħar aġġornament: 08/11/2019

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija gestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-orijinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Studju ta' kaž 5 – liġi kummerċjali – responsabbiltà - Franza

F'dan l-istudju dwar id-dritt kummerċjali – responsabbiltà, l-Istati Membri ntalbu biex jinfurmaw lill-klijent dwar l-ispejjeż tal-kawża sabiex jitqiesu s-sitwazzjonijiet li ġejjin:

Kaž A – Sitwazzjoni nazzjonali: Manifattur ta' apparat li jsaħħan iwassal heater lil installatur. L-installatur min-naħa tiegħu jbiegħ (u jinstalla) l-*heater* lil klijenti biex dan jarma daru. Id-dar tiegħu n-nar f'it wara. Kull parteċipant (manifattur tal-apparat tat-tiħin, l-installatur, il-klijent aħħari) għandu assikurazzjoni. L-orijinal tan-nar hija kkontestata. Hadd ma jrid jagħti kumpens lill-klijent.

Il-klijent jiddeċiedi li jiftaħ kawża għal kumpens sħiħ kontra l-manifattur tal-apparat li jsaħħan, kontra l-installatur tal-apparat li jsaħħan u l-kontra l-kumpaniji tal-assikurazzjoni.

Kaž B – Sitwazzjoni transnazzjonali: Manifattur ta' apparat li jsaħħan fi Stat Membru B iwassal *heater* lil installatur fi Stat Membru C. L-installatur min-naħa tiegħu jbiegħ il-*heater* (u jinstallah) lil klijent fi Stat Membru A biex dan jarma daru. Id-dar tiegħu n-nar f'it wara. Kull parteċipant (manifattur tal-apparat tat-tiħin, l-installatur, il-klijent aħħari) għandu assikurazzjoni ta' kumpanija tal-assikurazzjoni fl-Istat Membru tiegħu stess. L-orijinal tan-nar hija kkontestata. Hadd ma jrid jagħti kumpens lill-klijent.

Il-klijent jiddeċiedi li jiftaħ kawża għal kumpens sħiħ fi Stat Membru A kontra l-manifattur tal-apparat li jsaħħan, kontra l-installatur tal-apparat li jsaħħan u l-kontra l-kumpaniji tal-assikurazzjoni fi Stat Membru A.

Spejjeż fi Franza

Spejjeż għal proċeduri legali, appelli u lproċess alternattiv għal riżoluzzjoni ta' disputa

Proċeduri legali	Appell

Studju ta' każ							Proċess alternattiv għal riżoluzzjoni ta' disputa	
	Flasijiet inizjali talqorti	Flasijiet tat-traskrizzjoni	Flasijiet oħrajn	Flasijiet inizjali talqorti	Flasijiet tat-traskrizzjoni	Flasijiet oħrajn	Din l-għażla hija disponibbli f'dan ittip ta' każ?	Spejjeż
Każ A	Qorti tal-Prim' Istanza: m'hemm l-ebda flasijiet inizjali. Qorti kummerċjali: iva, flasijiet inizjali huma millinqas 69.97 EWRO	Qorti tal-Prim' Istanza: le	Qorti tal-Prim' Istanza: le	Le	Le	Le	Iva Konciljazzjoni Medjazzjoni gudizzjali Medjazzjoni ekstra-gudizzjali	B'xejn Iffissati millimħallef. Ftehim bejn il-partijiet u l-medjatur
Każ B	Qorti tal-Prim' Istanza: le Qorti kummerċjali: iva, flasijiet inizjali huma millinqas 69.97 EWRO	Qorti tal-Prim' Istanza: le	Qorti tal-Prim' Istanza: le	Le	Le	Le	Iva Konciljazzjoni Medjazzjoni gudizzjali Medjazzjoni ekstra-gudizzjali	B'xejn Iffissati millimħallef. Ftehim bejn il-partijiet u l-medjatur

Spejjeż għal avukat, marixxall u espert

Studju ta' każ	Avukat		Marixxall			Espert	
	Irrappreżentazzjoni hija obligatorja?	Spejjeż medji	Irrappreżentazzjoni hija obligatorja?	Spejjeż qabel issentenza	Spejjeż wara ssentenza	Lużu huwa obligatorju?	Spejjeż
Każ A	Qorti tal-Prim' Istanza: iva Qorti kummerċjali: le Qorti tal-appell: iva	Avukati: Statistika mhux disponibbli avukati: 983 EWRO	Iva	Taħrik: 18.70 EWRO Servizz: 26.70 EWRO	Servizz: 26.70 EWRO	Le	Flasijiet iffissati millimħallef.
Każ B	Qorti tal-Prim' Istanza: iva Qorti kummerċjali: le Qorti tal-appell: iva	Avukati: Statistika mhux disponibbli Avukati appuntati mill-Istat: 983 EWRO	Iva	Taħrik: 18.70 EWRO Servizz: 26.70 EWRO	Servizz: 26.70 EWRO	Le	Flasijiet iffissati millimħallef.

Spejjeż għall-kompens lix-xhieda

Case study	Kompens lix-xhieda
	Ilix-xhieda huma kkompensati?
Każ A	Iva (Digriet tas-27 ta' Diċembru 1920 li jirrevedi l-flasijiet lix-xhieda)
Każ B	Iva (Digriet tas-27 ta' Diċembru 1920 li jirrevedi l-flasijiet lix-xhieda)

Spejjeż għal għajjnuna legali u rimborż ieħor

Studju ta' każ	Għajjnuna legali		
	Meta u taht liema kundizzjonijiet hija neċessarja?	L-għajjnuna meta hija totali?	Kundizzjonijiet?
Każ A	L-għajjnuna legali tista' tintalab qabel jew matul il-proċeduri tal-qorti mixxerrej, b'hal individwu jew mill-korporazzjoni li mhijiex għall-profitt. Tingħata jekk: - lazzjoni mressqa mixxerrej ma tidhirx manifestament inammissibbli jew mingħajr fondazzjoni filliġi; - iddħul iddikjarat ma jaqbiżx illimiti mressqa mill-ġi; u - lispejjeż tal-proċeduri mhumiex koperti minn assigurazzjoni ta' protezzjoni legali.	L-Istat iħallas lispejjeż kollha tal-proċeduri jekk ix-xerrej jingħata għajjnuna shiħa.	L-għajjnuna legali shiħa tingħata jekk iddħul fixxahar iddikjarat mirrikorrent ma jaqbiżx 911 EWRO . Għajjnuna parzjali tingħata lil dawk bi dħul bejn dan l-ammont u 1,367 EWRO . Logħla limiti għaddħul jizjeddu b' 164 EWRO għall-ewwel 2 dipendenti u b' 104 EWRO għat-3 dipendenti u kwalunkwe sussegwent.
Każ B	L-istess	L-istess	L-istess

Studju ta' każ

Rimborż

Ilparti rebbieha tista' tikseb rimborż talispejjeż tallitigazzjoni?

Ilparti rebbieha tista' tikseb rimborż talispejjeż tallitigazzjoni?

Ilparti rebbieha tista' tikseb rimborż talispejjeż tallitigazzjoni?

Ilparti rebbieha tista' tikseb rimborż talispejjeż tallitigazzjoni?

Każ A

Iva

Rimborż totali tal-ħlasijiet elenkati, sakemm ma jigix deciz mod ieħor millimħallef.

Flasijiet mhux imniżżla: indennizz iffissat millimħallef fuq bażi ġusta

Meta ddecizjoni talimħallef tagħti lispejjeż lillparti li ma tibbenefikax millgħajnuna legali, ilparti għandha tirrimborża lilluffiċċju tat-Teżor blispejjeż imħallsa millIstat fiddifiża talparti li tibbenefika millgħajnuna legali.

Każ B

Iva

Rimborż totali tal-ħlasijiet elenkati, sakemm ma jigix deciz mod ieħor millimħallef.

Flasijiet mhux imniżżla: indennizz iffissat millimħallef fuq bażi ġusta

L-istess

Spejjeż għal traduzzjoni u interpretazzjoni

Studju ta' każ	Traduzzjoni		Interpretazzjoni	
	Meta u taħt liema kundizzjonijiet hija neċessarja?	Spiza approssimattiva?	Meta u taħt liema kundizzjonijiet hija neċessarja?	Spiza approssimattiva?
Każ A	Dokumenti sottomessi lillimħallef għandhom ikunu tradotti.	M'hemmx statistika disponibbli.	Meta limħallef ma ma jifhimx illingwa li jikkomunikaw biha lpartijiet.	Flasijiet iffissati millimħallef.
Każ B	Dokumenti sottomessi lillimħallef għandhom ikunu tradotti. Parti millproċedura talinkjesta skont ir-Regolament 1206/2001 tat28 ta' Mejju 2001.	M'hemmx statistika disponibbli.	Meta limħallef ma ma jifhimx illingwa li jikkomunikaw biha lpartijiet. Parti millproċedura talinkjesta skont ir-Regolament 1206 /2001 tat28 ta' Mejju 2001.	Flasijiet iffissati millimħallef.

L-aħħar aġġornament: 08/11/2019

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.